

РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму 1.В11.043.01 Мова і література (німецька),
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
Київського столичного університету імені Бориса Грінченка

Перегляд освітньо-професійної програми 1.В11.043.01 «Мова і література (німецька)» в галузі В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальності В11 Філологія (за спеціалізаціями) для отримання кваліфікації бакалавра філології за спеціалізацією 035.043 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька, зумовлений законодавчими змінами у сфері вищої освіти, а також низкою заходів щодо поточного моніторингу якості освіти в Київському столичному університеті імені Бориса Грінченка, зокрема, опитуванням випускників та студентів факультету романо-германської філології, рішеннями рад роботодавців, висновками робочих нарад групи забезпечення цієї спеціальності, а також викликами й труднощами провадження освітньої діяльності в умовах непередбачуваності й нестійкості системи.

Оновлена редакція освітньо-професійної програми спричинена введенням базової загальної воєнної підготовки бакалаврів у навчальні плани усіх спеціальностей та містить переглянуті формулювання фахових компетентностей, програмних результатів навчання та форм проведення практик і підсумкової атестації. Нова редакція цієї освітньо-професійної програми має оновлену структурно-логічну схему, що враховує точки контролю в кожному семестрі, тривалість усіх освітніх компонентів та умови присвоєння професійної кваліфікації «вчитель німецької мови та літератури закладу загальної середньої освіти» для випускників цієї програми з урахуванням оновленого професійного стандарту.

Ця програма передбачає вивчення німецької мови з нуля до рівня В2 (плюс) як першої, фахової мови. Для цього значна кількість її освітніх компонентів тривають кілька семестрів поспіль, що дозволяє системно поглиблювати та розширювати мовні знання, розвивати мовленнєві навички та вміння, контролювати різні етапи їхнього становлення, та забезпечити високу якість сформованих професійних компетентностей під кінець навчання. Оновлені дидактично-методичні модулі обов'язкової частини освітньої

програми спрямовані на вивчення сучасних тенденцій спеціальності та на формування здатності до роботи в умовах міждисциплінарної команди, що відображає найкращі практики сучасної професійної спільноти. Важливо, що в оновленому описі освітньо-професійної програми чітко вказані умови присвоєння професійної кваліфікації вчителя для випускників за цією програмою.

У процесі виконання академічної складової освітньо-професійної програми передбачені як загально філологічні компоненти – література, фонетика, граматики, лексикологія та стилістика, так і достатня кількість практик. На кінець навчання студенти складають випусковий комплексний кваліфікаційний іспит, який дозволяє оцінити якість підготовки вчителів німецької мови та літератури.

У цілому рецензована освітньо-професійна програма відповідає сучасним законодавчо-нормативним вимогам, зберігає унікальність підходів і практик університету імені Бориса Грінченка та забезпечує підготовку фахівців належного рівня якості.

доктор філологічних наук, професор,
професор кафедри германської філології та перекладу
Навчально-наукового інституту філології
Київського національного університету
імені Тараса Шевченка

Марія ІВАНИЦЬКА



Підпис Іваницької засвідчую.

Секретар _____

• 25 " _____ 06

2025 р.

РЕЦЕНЗІЯ

професора, доктора філологічних наук,
професора кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови
факультету лінгвістики Національного технічного університету
України „КПІ імені Ігоря Сікорського“

ІВАНЕНКО Світлани Мар'янівни

на освітньо-професійну програму 1.В11.043.01 Мова і література (німецька),
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
Київського столичного університету імені Бориса Грінченка

Перегляд освітньо-професійної програми «Мова і література (німецька)» в галузі В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальності 1.В11 Філологія (за спеціалізаціями) для отримання кваліфікації бакалавр філології за спеціалізацією В11.043 германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька, професійна кваліфікація: 2320 – вчитель німецької мови та літератури закладу загальної середньої освіти зумовлений уведенням у дію прийнятих змін до переліку спеціальностей та інших нормативних регулюючих актів.

Згідно із новим стандартом наявна освітньо-професійна програма має оновлений перелік загальних і фахових компетентностей, програмні результати навчання та форми підсумкової атестації, які включають оцінку фахових та професійних знань і вмінь випускників. Бажано термін «компетентність» вживати до всього їх переліку. Також представлено оновлений формат реалізації права студентів на вільний вибір певних освітніх компонентів: запропоновані цілісні логічно-структуровані блоки для другої іноземної мови та вибір з каталогу запропонованих курсів. Ця програма передбачає поступальний характер формування іншомовної комунікативної компетентності студентів, поглибленню перекладацьких знань та розвитку відповідних вмінь. Більшість її компонентів тривають кілька семестрів, що дає змогу системно вдосконалювати набуті професійні компетентності, контролювати різні етапи їхнього становлення, та забезпечити високу якість фахової підготовки під кінець навчання.

У процесі виконання академічного складника освітньо-професійної програми передбачені як загально філологічні компоненти – література, фонетика, граматики, лексикологія та стилістика, так і достатня кількість практик та курсовий проєкт, що дозволяє оцінити якість професійної фахової підготовки випускників цієї програми.

У цілому рецензована освітньо-професійна програма «Мова і література (німецька)» відповідає сучасним законодавчо-нормативним вимогам, зберігає унікальність підходів і практик університету та забезпечує підготовку фахівців належного рівня якості. Бажано переглянути ФК 7, бо фольклорні факти в Німеччині давно вже зібрані і описані.

Мета, структура та зміст програми засвідчують розуміння розробниками необхідності формування у бакалаврів лінгвістичної, соціолінгвістичної, прагматичної та мовленнєвих компетентностей з урахуванням соціокультурних особливостей спільноти, в якій діятимуть фахівці-філологи. Усі освітні компоненти відповідають вимогам МОН та сучасним запитам щодо підготовки фахівців-

філологів. Розподіл та зміст обов'язкових і вибіркових компонентів є доцільним та не викликає сумнівів. Програмні компетентності та результати навчання відповідають рівню бакалавра і є вкрай актуальними.

Варто зазначити, що подана на рецензування освітньо-професійна програма відповідає вимогам першого (бакалаврського) рівня вищої освіти та кваліфікації 2320 – вчитель німецької мови та літератури закладу загальної середньої освіти, цілі та результати навчання співвідносяться із потребами сучасного ринку праці. Варто також зазначити, що програма є багатовимірною і модульною за своєю структурою та організацією; забезпечує стандартизовану базу для розробки університетських курсів і планів з німецької мови відповідно до професійних потреб студентів. Тобто, програма підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня повною мірою відповідає нормативним вимогам як за змістом, так і за формою, дозволяє забезпечити ґрунтовну підготовку майбутніх фахівців у галузі освіти, зокрема викладання німецької мови і літератури, здатних розв'язувати проблеми організації та вдосконалення процесу навчання німецької мови у загальноосвітніх навчальних закладах, здобувати нові знання, удосконалювати підходи до навчання, вирішувати комплексні проблеми в галузі іншомовної освіти.

Пропонована програма вирізняється чіткою структурою і системним підходом. Уважаю, що її реалізація дозволить якісно підготувати фахівців за спеціальністю 1.В11 Філологія.

Рецензована освітньо-професійна програма рекомендується до використання в освітньому процесі Київського столичного університету імені Бориса Грінченка.

РЕЦЕНЗЕНТ:

професор, доктор філологічних наук,
професор кафедри теорії, практики
та перекладу німецької мови
факультету лінгвістики
Національного технічного університету
України „КПІ імені Ігоря Сікорського“

ІВАНЕНКО Світлана Мар'янівна



ВІДГУК РОБОТОДАВЦЯ

вчителя німецької та японської мови,
заступника директора спеціалізованої школи № 165 м. Києва
ОСТАШЕВСЬКОЇ ОЛЕНИ ЛЕОНІДІВНИ
на освітньо-професійну програму 1.В11.043.01 Мова і література (німецька),
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
у Київському столичному університеті імені Бориса Грінченка

Оновлення освітньо-професійної програми «Мова і література (німецька)» у галузі знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки» за спеціальністю В11 «Філологія» (за спеціалізаціями) зі здобуттям кваліфікації бакалавра філології за спеціалізацією 035.043 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька, зумовлене впровадженням змін до переліку спеціальностей та оновленням нормативно-правових документів.

Модифікації програми відповідають сучасним вимогам до підготовки фахівців-філологів і акцентують увагу на практичній складовій навчання. Це дозволяє не лише забезпечити високий теоретико-академічний рівень підготовки вчителів німецької мови та літератури закладів загальної середньої освіти, а й сформувані прикладні навички, необхідні для подальшої професійної діяльності.

Оновлена освітньо-професійна програма передбачає включення психологічних, педагогічних та лінгводидактичних компонентів, що створює умови для реалізації кар'єрних перспектив випускників у сфері освіти. Усі складові програми спрямовані на формування фахових компетентностей і досягнення очікуваних результатів навчання. У програмі деталізовано умови присвоєння професійної кваліфікації вчителя закладу загальної середньої освіти; уточнено матриці відповідностей освітніх компонентів програми вимогам професійного стандарту вчителя закладу загальної середньої освіти, програмних компетентностей та програмних результатів навчання; осучаснено формулювання фокусу, мети, унікальності освітньої програми та фахових компетентностей і результатів навчання.

Баланс між лекційними та практичними заняттями, а також збільшення обсягу кредитів на перекладацькі дисципліни забезпечують бакалаврам можливість здобути високий рівень перекладацьких знань і навичок, що підвищує їхню конкурентоспроможність на ринку праці. Таким чином, Київський столичний університет імені Бориса Грінченка готує фахівців-філологів, які володіють необхідними компетенціями як для викладання у закладах загальної середньої освіти, так і для професійної перекладацької діяльності.

вчитель німецької та японської мови,
заступник директора спеціалізованої
школи № 165 міста Києва



ОСТАШЕВСЬКА Олена Леонідівна